

De Visita en los Festivales de Polonia

**Krakow Advent & Christmas Choral Festival
International Choir Conducting Competition Towards Polyphony**

Andrea Angelini, ICB Editor y director de coro.

Polonia es sin duda un lugar lleno de actividades corales. Nuestros lectores recordarán que hace un año hemos presentado en las páginas del BCI un completo *dossier* internacional dedicado a esta nación y su relación con el coro. En el período que va desde el inicio del Adviento hasta Navidad por lo general se produce una concentración de eventos interesantes.

Siempre vuelvo feliz a Polonia, cuando se me invita: la historia de este pueblo, la cultura profunda, la belleza de las ciudades, la amabilidad de la gente, la atención a la música, son ingredientes que por sí mismos valen la pena! Si a todo esto se le añade la “magia” del *Krakow Advent & Christmas Choral Festival* y del *International Choir Conducting Competition Towards Polyphony*, la expectativa de pasar momentos inolvidables se convierte en una certeza.

Es casi superfluo hablar sobre Cracovia ... La ciudad fue la capital de la Polonia católica hasta fines del siglo XVI, antes de trasladarse a Varsovia. Desde 1978, la ciudad medieval fue declarada “Patrimonio de la Humanidad” por la UNESCO. Cracovia era la ciudad amada por Karol Wojtyła, el Papa Juan Pablo II, quien nunca olvidó estos lugares donde vivió durante cuarenta años y, a menudo, recordaba con nostalgia. Los habitantes de Cracovia hubieran deseado que

Wojtyła, a su muerte, fuera enterrado aquí, en su catedral, junto a los reyes de Polonia, los Jagiellonian y los Vasa; pero no fue así, mientras que en la catedral eran “discutiblemente” enterrados en 2010, el entonces Presidente de la República, Lech Kaczyński, y su esposa, que murieron en el famoso accidente aéreo en Smolensk. La austera belleza de sus iglesias fue el escenario del desarrollo, entre el 9 y el 11 de diciembre de 2011, del *Krakow Advent & Christmas Choral Festival*. Este año, han venido coros de Noruega, Ucrania, Hungría, Italia, Letonia, Sudáfrica, Rusia, Singapur y, por supuesto, Polonia. Además de la propia competición, en la que finalmente vio el Coro de Cámara niñas como ganadores de KSSMS Lysenko, Ucrania, (cámara de categoría de coros), el Coro de Spigo, Letonia, (coros categoría juvenil), el coro Ave Música, Ucrania, (voces mixtas, categoría adultos), coro de la escuela secundaria Dunman, Singapur, (categoría de coros de niños) y el coro femenino Oriana, Ucrania, (categoría de voces iguales), todos los grupos pudieron realizar conciertos itinerantes en las diversas iglesias de la ciudad. La única nota discordante, sin duda no atribuible a los organizadores, fue la falta de nieve que por cierto habría contribuido a aumentar la sensación de estar dentro de un cuento de hadas! Para supervisar el éxito del Festival fue Maciej Przerwa, director artístico de Polonia Cantat, como siempre, el ojo (y entrenado).

Un tren no demasiado rápido me ha permitido llegar a Wrocław, asiento (del 14 a 17 de diciembre del año pasado el *International Choir Conducting Competition Towards Polyphony*). Wrocław tiene una belleza diferente a la de Cracovia, que tal vez no conmueve de inmediato. Pero ... la ciudad tiene muchos méritos en el mundo! Otto Klemperer nació en Wrocław, famoso director de orquesta, y Manfred von Richthofen, el famoso ‘Barón Rojo’, temerario piloto de la Primera Guerra Mundial. En la prestigiosa Academia de Música de jóvenes directores ‘Karol Lipinski’ los jóvenes directores fueron introducidos en la dirección de canciones de diferentes épocas, en busca de la

forma más adecuada para resaltar la belleza de la música, aportando lo mejor de su sensibilidad artística. El repertorio varió desde Monteverdi hasta Debussy, pero también se realizaron obras de Szymanowski, Koszewski, Jasinski y Lukaszewski. Por supuesto, la competencia también ha tenido un objetivo educativo que se logra a través del contacto, la discusión y el intercambio no sólo con los miembros del jurado, sino también con otros competidores y los expertos que han seguido el evento. Todas las pruebas se llevaron a cabo en la Academia de Teatro, cuya excelente acústica y el ambiente íntimo y atento confiere el valor adecuado para el evento.



*Fifth International Choir
Conducting Competition
'Towards h Polyphony':
Izabela Polakowska, Poland,
fourth priz*

Los quince jóvenes competidores procedentes de Ucrania, Bielorrusia, Letonia y Polonia intentaron transmitir su interpretación a tres coros piloto que con flexibilidad y disposición han seguido, de vez en cuando, las indicaciones de los diferentes directores. Al término de las pruebas, el jurado -compuesto por el profesor Zofia Urbanyi-Krasnodębska, Andrea Angelini, Jaskulsky Hans, Lindenbergs Janis y Zimak Ryszard atribuyó la "palma de la victoria 'Alexander Humala

(Bielorrusia). Segundo y tercer lugar, respectivamente, fueron Rudolfs Kreslins Ilmars Millers, proveniente de Letonia.



Fifth International Choir Conducting Competition 'Towards Polyphony': the jury panel. Left to right: Janis Lindenbergs (Latvia), Ryszard Zimak (Poland), Zofia Urbanyi-Krasnodębska (Poland), Hans Jaskulsky (Germany), Andrea Angelini (Italy). Speaker: Marta Kierska-Witczak



Fifth International Choir Conducting Competition 'Towards Polyphony': Rudolfs Kreslins, Latvia, second prize



*Fifth International Choir
Conducting Competition
'Towards Polyphony':
Illmars Millers, Latvia,
third prize*

Wroclaw, al igual que el resto de Polonia, ha vivido dramáticamente los horrores de la Segunda Guerra Mundial y fue uno de los últimos pueblos en ser liberado por los soviéticos. La ciudad fue transformada por el mando alemán en una fortaleza que iba a luchar hasta el final: toda la población fue evacuada y luego de duros combates la ciudad se rindió, mucho después de Berlín. La reconstrucción exacta fue restaurada a la antigua gloria de los magníficos testimonios del pasado, cuando Wroclaw prosperó a lo largo de la Ruta del Ámbar y era conocida en toda Europa por la universidad, ubicada en un edificio monumental barroco en parte visitable. Famosa es el *Aula Leopoldina*, ahora se utiliza para el Aula Magna de la Universidad y al *Oratorium Marianum*. En esta última sala, que en los siglos pasados ha visto a famosos músicos como Liszt, Brahms y Grieg ofrecer sus conciertos, los ganadores fueron premiados ante una gran audiencia y han intervenido muchas autoridades. El éxito del evento permitió una sonrisa relajada y feliz en la cara de Marta Kierska-Witczak, coordinadora del Festival y directora de uno de los coros piloto.



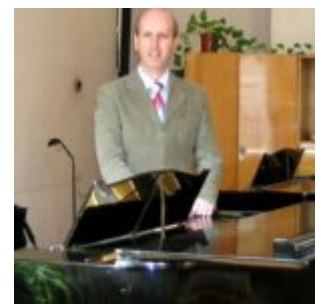
Krakov Advent & Christmas Choir Festival: the awards ceremony in the beautiful Mariacki Church

Para mayor información:

Krakov Advent & Christmas Choral Festival:
www.christmasfestival.pl

International Choir Conducting Competition Towards Polyphony:
www.amuz.wroc.pl

Andrea Angelini, tiene un grado como pianista y como director coral. Lleva una intensa vida artística y profesional a la cabeza de varios coros y conjuntos de música de cámara. Gracias a su particular experticia en la música del Renacimiento ha liderado numerosos talleres y conferencias alrededor del mundo y es citado con frecuencia para actuar como juez en las más importantes competencias corales. En conjunto con Peter Philips ha enseñado por muchos años la clase para directores y coristas internacionales en Rimini. Es director artístico del festival coral *Voce nei Chiostri* y de la Competencia Internacional de



Rimni. Desde 2009 también es editor del BCI. Como compositor sus obras han sido publicadas por Gelber-Hund, Eurarte, Canticanova y Ferrimontana. Email: aangelini@ifcm.net.

Traducción al español: Oscar Escalada, Argentina.

Edited by Gillian Forlivesi Heywood, Italy